1st Sloka in RigVeda – Agni (Telugu Translation)

నేను అగ్నిని కీర్తిస్తాను, ప్రత్యేక పూజారి, దేవుడు,
యగ్నం యొక్క మంత్రి, హోతారం(1) పూజారి, గొప్ప సంపద ప్రదాత

అగ్నిని స్తుతించడం యోగ్యమైనది పూర్విక ఋషుల ఆజ్ఞతో, ఋషుల వలే
అతను దేవుళ్లను ఇచ్చటకు తీసుకుని వస్తాడు||

అగ్ని ద్వారా నిరంతరంగా సంపద పెరుగుతుంది,
కీర్తి మరియు సంతానం లభిస్తుంది

ఓ అగ్ని, మీరు సంపూర్ణంగ చుట్టుముట్టిన యజ్ఞం,
అది ఖచ్చితంగా దైవాన్ని చేరుకుంటుంది.

ఓ అగ్ని, మీరు అపారమైన జ్ఞానం పొందిన పూజారి, మీరు సత్య వంతులు, అత్యంత ఘనమైన
దైవం, దేవుడా, దేవుళ్లు తో మీరు ఇక్కడకు రండి.

ఓ అగ్ని, ఏదైనా దీవెన, మీరు, మీ భక్తుడికి లభింప చేస్తె
ఆ, ఆṅగిరస్ నిజానికి మీ సారాన్ని కలిగిఉంటుంది.

చీకటిలో వెలుగు చిమ్మేవాడా, ఓ అగ్ని, మేము రోజు-రోజుకి మీ దగ్గరకు వస్తున్నాము, ప్రార్థన తో,
ఆలోచనతో నీ భక్తి భావనతో, మేము వస్తున్నాము
యజ్ఞం యొక్క పాలకుడు, అనంతలోక న్యాయ రక్షకుడు, ప్రకాశవంతమైన వాడు
సొంత నివాసం లో పెరుగుతున్నవాడు.

మాకు సులభంగా అందుబాటులో ఉండండి, కుమారుడుకి ఒక తండ్రి లాగ
ఓ అగ్ని, మా సుఖజీవనం కోసం మాతో ఉండండి.

(1) There are three kinds of priests, hotr (होतृ) = brahman priest, adhvaryú (अध्वर्यु) = Kshatriya priest, udgAtr (उद्गातृ) = vaishya priest.

1 I Laud Agni, the chosen Priest, God, minister of sacrifice,
The hotar, lavishest of wealth.

2 Worthy is Agni to be praised by living as by ancient seers.
He shall bring hitherward the Gods.

3 Through Agni man obtaineth wealth, yea, plenty waxing day by day,
Most rich in heroes, glorious.

4 Agni, the perfect sacrifice which thou encompassest about
Verily goeth to the Gods.

5 May Agni, sapient-minded Priest, truthful, most gloriously great,
The God, come hither with the Gods.

6 Whatever blessing, Agni, thou wilt grant unto thy worshipper,
That, Aṅgiras, is indeed thy truth.

7 To thee, dispeller of the night, O Agni, day by day with prayer
Bringing thee reverence, we come

8 Ruler of sacrifices, guard of Law eternal, radiant One,
Increasing in thine own abode.

9 Be to us easy of approach, even as a father to his son:
Agni, be with us for our weal.

अग्निमीळे पुरोहितं यज्ञस्य देवं रत्वीजम |
होतारं रत्नधाततमम ||
अग्निः पूर्वेभिर्र्षिभिरीड्यो नूतनैरुत |
स देवानेह वक्षति ||
अग्निना रयिमश्नवत पोषमेव दिवे-दिवे |
यशसं वीरवत्तमम ||
अग्ने यं यज्ञमध्वरं विश्वतः परिभूरसि |
स इद्देवेषु गछति ||
अग्निर्होता कविक्रतुः सत्यश्चित्रश्रवस्तमः |
देवो देवेभिरा गमत ||
यदङग दाशुषे तवमग्ने भद्रं करिष्यसि |
तवेत तत सत्यमङगिरः ||
उप तवाग्ने दिवे-दिवे दोषावस्तर्धिया वयम |
नमो भरन्त एमसि ||
राजन्तमध्वराणां गोपां रतस्य दीदिविम |
वर्धमानंस्वे दमे ||
स नः पितेव सूनवे.अग्ने सूपायनो भव |
सचस्वा नः सवस्तये ||

aghnimīḷe purohitaṃ yajñasya devaṃ ṛtvījam |
hotāraṃ ratnadhātamam ||

aghniḥ pūrvebhirṛṣibhirīḍyo nūtanairuta |
sa devāneha vakṣati ||

aghninā rayimaśnavat poṣameva dive-dive |

yaśasaṃ vīravattamam ||

aghne yaṃ yajñamadhvaraṃ viśvataḥ paribhūrasi |
sa iddeveṣu ghachati ||

aghnirhotā kavikratuḥ satyaścitraśravastamaḥ |
devo devebhirā ghamat ||

yadaṅgha dāśuṣe tvamaghne bhadraṃ kariṣyasi |
tavet tat satyamaṅghiraḥ ||

upa tvāghne dive-dive doṣāvastardhiyā vayam |
namo bharanta emasi ||

rājantamadhvarāṇāṃ ghopāṃ ṛtasya dīdivim |
vardhamānaṃsve dame ||

sa naḥ piteva sūnave.aghne sūpāyano bhava |
sacasvā naḥ svastaye ||

అగ్నిమీళే పురోహితం యజ్ఞస్య దేవమృత్విజమ్ । హోతారం రత్నధాతమమ్ ॥ 1
అగ్నిః పూర్వేభిరృషిభి-రీడ్యో నూతనైరుత । స దేవాꣳ ఏహ వక్షతి ॥ 2
అగ్నినా రయిమశ్నవ-త్పోషమేవ దివేదివే । యశసం వీరవత్తమమ్ ॥ 3
అగ్నే యం యజ్ఞమధ్వరం విశ్వతః పరిభూరసి । స ఇద్దేవేషు గచ్ఛతి ॥ 4
అగ్నిర్హోతా కవిక్రతుః సత్యశ్చిత్రశ్రవస్తమః । దేవో దేవేభిరా గమత్ ॥ 5

యదఙ్గ దాశుషే త్వ-మగ్నే భద్రం కరిష్యసి । తవేత్తత్సత్యమఙ్గిరః ॥ 6
ఉప త్వాగ్నే దివేదివే దోషావస్తర్ధియా వయమ్ । నమో భరన్త ఏమసి ॥ 7
రాజన్తమధ్వరాణాం గోపామృతస్య దీదివిమ్ । వర్ధమానం స్వే దమే ॥ 8
స నః పితేవ సూనవే ఽగ్నే సూపాయనో భవ । సచస్వా నః స్వస్తయే ॥ 9